

## ÚVOD

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali radiátor značky De'Longhi.  
Odporúčame vám pozorne si prečítať tento návod na použitie, aby ste predišli možným rizikám alebo poškodeniu spotrebiča.

### Použitie symboly

Dôležité upozornenia sú označené nižšie uvedenými symbolmi. Je dôležité dodržiavať upozornenia, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k úrazom elektrickým prúdom, vážnym zraneniam, popáleniam, požiaru alebo poškodeniu spotrebiča.



#### **Pozor!**

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou zranení alebo poškodenia spotrebiča.



#### **Nebezpečenstvo popálenia!**

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou zranení alebo popálení.



#### **Poznámka:**

Tento symbol indikuje odporúčania a informácie dôležité pre používateľa.

## UPOZORNENIA

### Bezpečnostné upozornenia



#### **Pozor!**

- Spotrebič smú používať aj deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými psychickými, fyzickými alebo rozumovými schopnosťami alebo ak nemajú dostatok znalostí a skúsenosti za podmienky, že sú pod dohľadom a boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a možných nebezpečenstvách pri jeho používaní. Dávajte pozor, aby sa deti nehrali so spotrebičom.  
Čistenie a údržba, ktoré má vykonávať používateľ, nesmú robiť deti, pokiaľ ich nevykonávajú pod dohľadom.
- Nedovoľte, aby sa k spotrebiču priblížili deti vo veku do 3 rokov, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- Deťom vo veku od 3 do 8 rokov môžete dovoliť zapnúť/vypnúť spotrebič, pokiaľ

je tento spotrebič umiestnený alebo nainštalovaný v bežnej prevádzkovej polohe a deti sú pod stálym dohľadom a sú poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a o jeho nebezpečenstve.

Deťom vo veku od 3 do 8 rokov nedovoľte vsúvať zástrčku do zásuvky elektrickej siete, nastavovať a čistiť spotrebič ani vykonávať jeho údržbu. **POZOR:** Niektoré časti spotrebiča sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí a citlivých osôb treba dávať mimoriadny pozor.

- **POZOR:** V žiadnom prípade  spotrebič počas prevádzky neprikrývajte, pretože by to spôsobilo nebezpečné zvýšenie jeho teploty.
- Obvod tohto prístroja je naplnený presným množstvom špeciálneho oleja a opravy, ktoré vyžadujú jeho otvorenie, smie vykonať výhradne personál servisného strediska autorizovaného výrobcom. Každý prípadný únik oleja treba signalizovať Servisu pre zákazníkov. Podrobné informácie nájdete na priloženom záručnom liste.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou na stene.
- Radiátor nikdy nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel, sprchy alebo bazénov.
- Ak je napájací elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním poverené servisné stredisko alebo vyškolený elektrikár, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- **POZOR:** aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému náhodnému vynulovaniu bezpečnostného systému, tento

spotrebič sa nikdy nesmie napájať prostredníctvom externého časomeru.

### **i** Poznámka:

- Radiátor nikdy nepoužívajte na sušenie bielizne.
- Elektrický napájací kábel nikdy nekladte hore na radiátor, keď je radiátor teplý.
- Odporúčame neumiestňovať radiátor do prievanu, pretože silný prievan by mohol ohroziť prevádzkovú účinnosť spotrebiča.
- Radiátor používajte iba vo vertikálnej polohe.
- Spotrebič umiestňujte vo vzdialenosti aspoň 50 cm od nábytku a od iných predmetov.
- Aby ste pri prvom použití odstránili pach „nového“, zapnite spotrebič s termostatom nastaveným na maximálnu hodnotu a nechajte ho v prevádzke aspoň 15 minút. Slabý únik dymu spôsobený prítomnosťou ochranných látok nanesených na odporu pred prepravou treba považovať za normálny.
- Neprikryvajte výstupné ani vstupné mriežky na spodnej strane spotrebiča.
- Spotrebič umiestnite tak, aby boli elektrická zástrčka aj zásuvka ľahko prístupné aj po inštalácii.
- Tento spotrebič nepoužívajte v miestnosti s plochou menšou ako 4 m<sup>2</sup>.
- Bezpečnostné zariadenie preruší činnosť spotrebiča v prípade náhodného prehriatia. Aby ste spotrebič znovu nastavili, kontaktujte Servis pre zákazníkov, ako je uvedené v priloženom záručnom liste.

### **SS** Nebezpečenstvo popálenia!

- Neodporúča sa používať predlžovacie káble, pretože by sa počas činnosti radiátora mohli prehriať.

- CE** Spotrebič je zhodný s požiadavkami nasledujúcich smerníc ES:
- smernica o nízkom napätí 2006/95/ES v znení neskorších úprav;
  - smernica EHS 2004/108 o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) v znení neskorších úprav;

### Likvidácia



V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES sa spotrebič nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať v zbernom stredisku na separovaný zber odpadu.

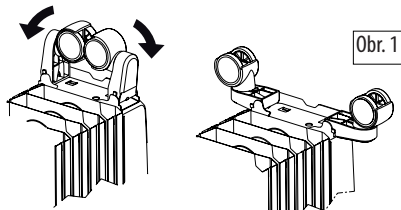
### POPIS

- A** termostat
- B** ovládač výkonu
- C/D/E** indikačné kontrolky (MIN, MED, MAX)
- F** držiak na navínutie kábla
- G** koliesko

## POUŽITIE

### Montáž koliesok

Prevráťte radiátor na koberec alebo na nejaký iný mäkký povrch, aby sa nepoškodil lak. Otvorte úplne kolieska otočením smerom von (Obr. 1). Vráťte radiátor do vertikálnej polohy.



### Pozor

Radiátor používajte výhradne vo vertikálnej polohe (kolieska dolu, ovládače hore).

Akákoľvek iná poloha môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### Umiestnenie

Spotrebič nesmie stať tesne pod zásuvkou elektrickej siete na stene. Spotrebič nepoužívajte v miestnosti menšej ako 4 m<sup>2</sup>.

### Elektrické zapojenie

- Pred zasunutím zástrčky do elektrickej zásuvky sa ubezpečte, že sa napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti zhoduje s hodnotou na štítku so špecifikáciami spotrebiča a či zásuvka elektrickej siete a samotná sieť vyhovujú príkonu spotrebiča.
- Okrem toho skontrolujte kapacitu poistiek.
- ZAPOJTE RADIÁTOR VÝHRADNE K UZEMNEJ ZÁSUVKE.**
- Tento spotrebič spĺňa požiadavky európskej smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite.

Nedovoľte, aby bol radiátor v kontakte s odevmi, bielizňou, nábytkom ani horľavým materiálom zásuvky, ktorá ho napája.

### Zapnutie

Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky, otočte ovládač termostatu do maximálnej polohy a zapnite spotrebič ovládačom výkonu:

- otočte ovládač do polohy MIN, aby ste nastavili minimálny výkon (rozsvieti sa kontrolka „MIN“)
- otočte ovládač do polohy MED, aby ste nastavili stredný výkon (rozsvietia sa kontrolky „MIN/MED“)
- otočte ovládač do polohy MAX, aby ste nastavili maximálny výkon (rozsvieti sa kontrolky)

### Regulácia termostatu

Po dosiahnutí zelenej teploty v miestnosti pomaly otáčajte ovládačom termostatu smerom v protismere hodinových ručičiek, až kým nezačujete „kliknutie“, ovládačom ďalej neotáčajte. Takto určená teplota bude automaticky regulovaná a konštantne udržiavaná termostatom.

Ak má spotrebič k dispozícii tri úrovne výkonu, v miernejšej

klíme alebo keď teplota nie je mimoriadne nízka, nastavte úroveň výkonu na minimum, čím dosiahnete zníženie spotreby energie.

### Mrazuvzdorná funkcia

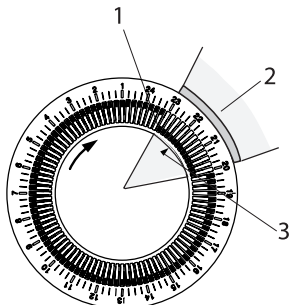
Otočte ovládací gombík termostatu do polohy **\*** a ovládač výkonu na MAX. Spotrebič bude udržiavať v prostredí teplotu približne 5 °C, čím zabráni zamrznutiu s minimálnou spotrebou energie. Pri modeloch s časomerom treba zatlačiť zúbky smerom do vnútra.

### Poznámka

Aby ste spotrebič úplne vypli, otočte ovládač výkonu na „0“ a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

## MODEL S ČASOMEROM

### Ako používať časomer



Pri naprogramovaní funkcie vykurovania postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Skontrolujte presný čas na vlastných hodinách. Ak je napríklad, 10 večer, otočte číselník časomeru v smere hodinových ručičiek, až kým sa číslo 22 (10 večer) nezarovná s referenčným ukazovateľom **▲** (3). Nastavte časové intervaly, kedy má spotrebič fungovať, pomocou zatlačenia zúbkov (1) do vnútra. Každý zúbok (1) zodpovedá dobe 15 minút. Tak ostávajú viditeľné sektory zodpovedajúce časovým intervalom používania (2).

Po nastavení časomera sa radiátor zapne každý deň v naprogramovanom čase (pozor: zástrčka radiátora musí ostať vždy vsunutá v sieťovej zásuvke).

- Pri zmene programu stačí vrátiť zúbky do začiatočného stavu a nastaviť nové časové intervaly fungovania.
- Ak chcete, aby spotrebič fungoval bez naprogramovania, vsuňte všetky zúbky dovnútra.

V takom prípade, aby ste spotrebič úplne vypli, budete musieť okrem otočenia ovládača do polohy „OFF“ aj vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky, aby ste zabránili fungovaniu časomera.

### POZOR: ČÍSELNÍK ČASOMERU NEOTÁČAJTE V PROTISMERE HODINOVÝCH RUČIČIEK

Časomer sú vlastne elektrické hodiny a funguje, len kým je vsunutá zástrčka v elektrickej zásuvke.

Keď je zástrčka vytiahnutá, časomer sa zastaví a neskôr ho budete musieť opäť nastaviť.

### BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIE

Bezpečnostné zariadenie preruší činnosť spotrebiča v prípade prehriatia. Aby ste spotrebič mohli opäť zapnúť, požiadajte o pomoc najbližšie Servisné stredisko De'Longhi.

### ÚDRŽBA

Vždy vytiahnite zástrčku kábla zo sieťovej zásuvky a spotrebič nechajte vychladnúť. Radiátor očistite mäkkou a vlhkou handrou, nepoužívajte čistiace ani abrazívne prostriedky.

Ak predpokladáte, že radiátor nebudete po určitú dobu používať, naviňte elektrický kábel na príslušný držiak a spotrebič odložte na suchom mieste. Spotrebič bol navrhnutý tak, aby dokonale fungoval mnoho rokov. V prípade poruchy sa nesnažte radiátor opraviť sami: hrozí riziko spôsobenia požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Zavolajte najbližšie Servisné stredisko De'Longhi (pozrite zoznam Servisných stredísk De'Longhi).

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie	Pozrite výrobný štítok s technickými údajmi
Príkon	“

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Spotrebič nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte, či ste vsunuli zástrčku do elektrickej zásuvky a či elektrická sieť funguje.</li> <li>- Skontrolujte, či nie sú prítomné nejaké prekážky.</li> <li>- Nastavená teplota môže byť veľmi nízka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vsuňte zástrčku do sieťovej zásuvky.</li> <li>- Odstráňte prekážky a spotrebič nechajte vychladnúť. Ak spotrebič napriek tomu nefunguje, požiadajte o pomoc najbližšie Servisné stredisko De'Longhi.</li> <li>- Nastavte vyššiu teplotu.</li> </ul>